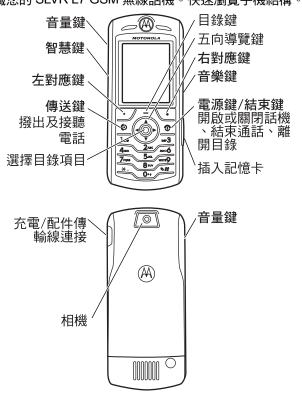
# 歡迎

認識您的 SLVR L7 GSM 無線話機。快速瀏覽手機結構。



**注意:**圖片僅供參考。手冊中使用的話機外觀、鍵盤圖,及螢幕顯示未必與實物完全相符。實際情況均以話機實物顯示為準。

個人通訊事業部

886-2-2705-1811 (台灣)

www.mymotorola.com.tw (台灣)

摩托羅拉和大寫 M 造型標誌均已向 US Patent & Trademark Office 註冊。藍芽 (Bluetooth™) 商標為其所有者所有,Motorola, Inc. 已取得使用授權。Java™ 及其他以 Java™ 為基礎的標誌,均為 Sun Microsystems, Inc. 於美國及其他國家之商標或已註冊商標。所有其他產品或服務名稱均各屬其擁有者之財產。

© Motorola, Inc. 2005.

**小心:**您針對無線電話機所做的任何未經摩托羅拉許可之變更或調整,將會造成使用者喪失操作此裝置之授權。

#### 軟體版權公告

本手冊內所說明之摩托羅拉產品,於其半導體記憶體中 或其他媒體內,均可能含有屬摩托羅拉版權所有的軟體 和其他第三方軟體。依據美國和其他國家之法律條文, 摩托羅拉和其他第三方軟體供應商皆擁有該等軟體之專 屬權利,例如散佈或重製等。因此,任何未經授權之修 改、逆向工程、散佈或重製,不論以何種方式進行,均 屬非法行為。此外,購買摩托羅拉的產品僅代表擁有合 法的使用許可,並不表示獲得摩托羅拉和其他第三方軟 體供應商任何版權、專利或專利應用的所有權。

# 目錄導覽

#### 主目錄

#### **M** 電話簿

#### **6** 通話記錄

- 所有來電
- 所有撥出
- 暫存號碼
- 通話時間 通話費用
- 資料時間\*
- 資料量

#### 訊息

- 新訊息
  - 訊息收件箱
  - 送件箱
  - 草稿
  - 多媒體節本
  - 個人簡訊 瀏覽器訊息\*
  - 訊息服務
  - 語音信箱
  - 電郵訊息\*

#### 生活小幫手

- SIM 應用程式 \*
  - 計算機
- 功能捷徑 \*\*
- 鬧鈴時鐘
  - 撥接服務
  - 固定撥號
    - 服務撥號 \*
- 韾搾撥號
- 鱼 遊戲和應用程式

#### 網際網路中心

- 瀏覽器 網頁書籤
- 儲存頁面
- 歷史記錄
- 輸入新網址 瀏覽器設定
- 網頁設定\*

#### 多媒體

- 富片
- 相機 音樂 \*\*\* 影片
- 影片拍攝
- (o) 音樂 \*\*\*
- 品飲 設定
  - (請參閱下頁)

#### \* 選擇功能

此為標準目錄架構,功能目錄結構和功 能可能與您的話機不同。依話機實際顯 示為主。但並非所有功能皆適用於您的 話機。

\*網路、SIM卡或用戶相關服務之選擇 功能

\*\* 此功能捷徑設定可由用戶自訂

\*\*\* 音樂即鈴聲設定

#### 設定目錄

#### ø 個人化設定

- 首頁畫面
- 主自錄
- 問候語
- 桌布 **螢幕保護程式**

#### 鈴聲提示

提示

提示內容

#### Ţ. 連接裝置

- 進入藍芽 同步
- USB 設定

#### ß⇔ 通話轉接\*

- 語音
- 傳直
- 數據
- 全部取消
- 目前設定

#### CH 通話功能設定

- 通話時間提示 通話費用設定\*
- 本機號碼
  - 應答選項電話待接

#### 初始設定

- 時間和日期
- 單鍵撥號
- 顯示渝時
- 背光捲軸
- 語言
- 明亮度
- 雙音多頻 回復設定
- 清除資料

#### C 話機狀態

- 顯示電話號碼
  - 通話額度/可用額度\*
- 使用中線路
- 電池電量 儲存裝置

#### 耳機

- 自動應答
- 聲控撥號

#### 車用配備設定 自動應答

- 免持聽筒
- 延遲切斷電源
- 充電時間

#### × 網路

- ٠ 新網路
- 網路設定 可供服務網路
- 我的網路列表 \*
- 網路註冊提示網路啟用鈴聲
- 斷線提示

#### 傦

- 安全性設定 話機上鎖
  - 按鍵鎖
  - 功能鎖定
  - 固定撥號

  - 禁止通話 \* SIM 卡密碼
  - 新密碼
  - 認證管理 \*

#### Java 設定

- Java 系統
- 刪除所有應用程式
- 應用程式震動
- 應用程式音量
- 應用程式背光
- \* 網路、SIM 卡或用戶相關服務之選擇 功能

# 內容

目錄導覽3	免持聽筒擴音器	44
安全資訊7	密碼	44
回收資訊15	話機上鎖與解鎖	45
EU 資訊 16	鍵盤上鎖和解鎖	45
	自訂	46
開始使用 17	鈴聲提示	46
關於本操作手冊 17	時間和日期	47
SIM 卡 17 電池 19	桌布	47
電池·····19 關閉與開啟話機···21	螢幕保護程式	47
撥打電話21	螢幕介面	48
一般打电品·······21 回答來電·····22	應答選項	48
您的電話號碼 22	通話	49
	關閉來電提示	49
主要功能 23	通話記錄	49
拍照和傳送相片 23	重撥	50
錄製影片 24 Digital Audio Player	回覆來電	50
	暫存號碼	51
(音樂播放器)26 連接傳輸線 27	保留或設為靜音	51
連接傳輸線 27	電話待接	51
記憶卡28 藍芽連接30	來電身分	52
	緊急求助電話	52
基本操作 34	國際電話	52
顯示34	單鍵撥號	53
目錄	語音信箱	53
文字輸入39	其他功能	54
音量43	進階撥號	54
智慧鍵43	電話簿	56
導覽鍵44	_ ~~ .	

	訊	息												6	0
	個	人	化	設	ば	Ξ								6	2
	通	話	時	間	禾	1	費	į	Ŧ,					6	3
	免	持	聽	僧	j.									6	4
	數	據	通	話	<u>.</u>									6	6
	網	路												6	6
	生	活	小	幫	]	É								6	7
	安	全												6	8
	影	音	和	遊	虚	ţ								6	8
電	磁	波	能	1	ŁŊ	及	4	Į.	ㅂ	:1	直	į		7	1
Ш	:界	徾	4	糾	緣	哉	(	V	VI	Н	C	))			
	發													7	3
	01														
	厰						•	_	_	_	_	_	_	7	4
	托														•
_	鍵														_
172	*#E	201		75	٠,	н	,	٦.	77	3				1	J

註:本行動電話所提供之功能因應各個國家地區而有所不同,如對行動電話功能有疑問時,請直接向當地客戶服務中心或代理、經銷商查詢。本公司保留使用用修改之權利,恕不另行通知。

6

### 安全性和一般資訊

以下為話機操作效率與安全的重要資訊。在使用話機 前,請務必詳閱。<sup>1</sup>

### 射頻能量 (RF) 之影響

本行動電話包含一組發射器和接收器。開機後,話機將接收和發射射頻 (RF) 能量。當您使用話機通訊時,通話處理系統將會控制話機發射訊號的能量等級。

本摩托羅拉行動電話符合您所在國家有關人體暴露在射 頻能量的管制標準。

### 操作注意事項

要確保話機發揮最佳效能,以及射頻能量防護符合前述標準的指引,使用話機時切記遵守下列事項。

#### 外部天線之保養

如果您的話機有外部天線,僅可以使用隨話機提供或摩托羅拉認可的天線以作替換。使用未經認可的天線、任意更改或改裝話機,均可能損壞話機,亦可能不符合您所在國家的管制要求。

使用話機時,不可手握天線。以手握住天線,不僅影響 通話品質,且可能導致話機的運作功率高於正常狀況。

#### 話機操作

撥出電話或接聽來電時,手持話機的方式與使用一般有 線電話無異。

#### 隨身佩帶操作:語音通訊

如您要隨身佩帶話機進行語音通訊,為了能符合 RF 防護規定,切記把話機佩帶於摩托羅拉提供或認可的背夾、支撐架、皮套、保護套或隨身攜帶用具。假如您使用非摩托羅拉認可的配件,將可能不符合 RF 防護規定。

如果您不使用摩托羅拉認可或提供的隨身攜帶用具,同時又不採用正常的姿勢手持電話,通話時,切記話機及 天線與您身體間的距離至少要保持2.5公分(1英寸)。

如您要將話機連繫至電話繩,為了符合美國聯邦通訊委員會 (FCC)/ 加拿大衛生部 (Health Canada) 射頻能量 (RF) 防護規定,通話時請手持話機至耳朵位置或切記話機及天線與您身體間的距離至少要保持 1 英寸 (2.5 公分)。

#### 數據傳輸

使用話機的數據傳輸功能,不論是否採用連接線來連接,話機及天線與您身體間的距離至少要保持 2.5 公分(1 英寸)。

#### 認可的配件

未經摩托羅拉認可的配件 (包括但不限於電池、天線,以及可更換的外殼),將可能不符合 RF 防護規定。如要查詢摩托羅拉認可的配件資訊,請瀏覽:

www.motorola.com o

### RF 能量干擾/相容性

注意:若電子設備沒有受到足夠防護、設計不良,或未 有適當設置,以抵禦 RF 能量,幾乎均會受外部 RF 能 量源干擾。在某些情況,您的話機或許會引起干擾。

注意:本裝置符合 FCC 規章第 15 條之規定。操作必須符合以下兩項條件。(1) 本裝置不可導致有害之干擾,

(2) 本裝置必須接受所收到的干擾,包括可能引起不良操作之干擾。

#### 設施

如果場所內貼有關上電話的通告,請依指示關機。醫院 或健康中心等醫療機構,內部均設置了許多對外部 RF 能量非常敏感的電子設備。

#### 飛機

當航空公司職員要求您關閉無線裝置電源時,請遵守指示關機。如果您的裝置提供飛行模式或類似的功能,請向航空公司職員洽詢飛行時使用這種模式的注意事項。如果您的裝置提供自動開機的功能,則請在登機或進入禁用無線裝置的區域之前關閉此項功能。

#### 醫療設備

#### 心律調整器

心律調整器製造商建議手持式行動電話與心律調整器之間的最小距離為 15 公分 (6 英寸 )。

配帶心律調整器的人士應注意下列事項:

- 電話開機時,應保持話機與心律調整器之間的距離 為 15 公分 (6 英寸)以上。
- 不要把話機放在胸前口袋。
- 儘量使用與心律調整器位置相反的耳朵聽電話,以 降低干擾發生的機會。
- 配帶心律調整器人士請注意:為避免因使用話機進 行資料傳送時引起對心律調整器之干擾,Advanced Medical Technology Association 建議當您將話機連 繫至電話繩時,話機與心律調整器的距離至少要保 持6英寸(15公分)。
- 假如您懷疑發生了干擾的話,馬上關閉電話。

#### 助聽器

某些數位無線電話可能會干擾助聽器操作。假如發生這 樣的干擾,請教產品的製造商,以取得可行的替代方 案。

#### 其他醫療設備

假如您有使用其他個人醫療設備,洽詢產品製造商以確 定該設備有否適當保護而不會受到 RF 能量影響。您的 醫生將可助您取得相關資訊。

### 行車中使用行動電話

確認並遵守當地關於行車中使用行動電話的法律規定。 請緊記遵守這些規定。

在行車中使用行動電話時,請注意下列事項:

- 專心駕駛並注意道路狀況。在某些情況,使用電話 可能會令人不能集中精神。如果您不能專心駕駛, 應暫停電話通話。
- 儘可能使用免持聽筒設備。
- 視交通狀況,把車子停到路旁,再打電話或接聽來電。

關於負責任的駕駛行為,您可以在摩托羅拉網站找到相 關說明:www.motorola.com/callsmart

### 操作警告

#### 配備安全氣囊的車輛

切勿把行動電話置於安全氣囊上方區域或其安裝之地方。安全氣囊膨脹時會產生強大力量。假如行動電話置於安全氣囊安裝之地方,一旦安全氣囊膨脹,話機可能受此巨力而亂彈並導致乘客嚴重受傷。

#### 加氣或加油站

在加氣或加油站時,請遵守該場所所張貼出來,有關使 用無線設備的指示。如果服務人員要求您關閉無線裝置 的電源,請關機。

#### 潛在爆炸環境

在進入潛在爆炸環境之前,請先將話機關機。請勿在這 類環境下取下、安裝電池或為電池充電。因為,通電時 產生的火花可能導致爆炸或火災,造成人身傷亡。 注意:前述的潛在爆炸環境包括船隻底艙加油區、燃料或化學品的輸送或儲存設施等,空氣中含有大量化學品微粒、粉塵、金屬粉末。潛在爆炸環境一般均有告示標明,但也有許多例外,所以應額外注意。

#### 爆破區

為免影響爆破作業,當接近爆破區或有標示「關閉雙向無線電設備」的地區時,請關機。請遵守所有標誌和指示。

#### 損壞的產品

如果您的話機或電池落入水中、遭戳破,或大力摔落地面,請立即停止使用話機。請先將話機送至摩托羅拉授權服務中心檢修,判定其是否已經損壞。請勿嘗試使用例如微波爐等外部熱源烘乾話機。

#### 雷池與充電器

電池外露的端子與導電性金屬,例如珠寶、鑰匙和珠鍊等接觸,將會造成財物損壞或燒傷等身體傷害。導電性金屬可能引致短路並產生高溫。請多加注意已充電的電池,特別是將其放入裝有金屬物的口袋、皮包或其他容器時。僅限使用摩托羅拉原廠電池和充電器。

**小心:**為了避免對身體造成傷害,請勿將電池丟棄到火焰中。

您的電池、充電器或話機上可能會印有一些符號,其定 義說明如下:

符號	定義
$\triangle$	遵守重要安全資訊。
8	您的電池或話機不應投入火源中。

符號	定義
	您的電池或話機應依當地法律進行回收。 請聯絡當地的有關當局,以取得進一步的 資訊。
X	當您在摩托羅拉的產品上看到這個標誌 時,請勿將該產品隨家庭廢棄物丟棄。
	行動電話及配件資源回收
	請勿將行動電話或電子配件,例如充電器或耳機等,隨家庭廢棄物丟棄。在某些國家或地區中都設立有專門回收機構,負責處理電子類廢棄物品。關於更詳細的資料,請與您當地的專責機構聯繫。如果貴地區沒有回收機構,請將您要丟棄的行動電話或電子配件送至貴地區的摩托羅拉授權服務中心。
⊖ Li Ion BATT ⊕	您的話機機身內包含鋰電池。

#### 窒息的危險

您的話機或配件可能含有可拆解的零件,這可能會對兒 童造成吞嚥窒息的危險。請將話機及其配件放置於遠離 兒童的地方。

### 玻璃的部分

您的行動電話的部分可能由玻璃製成。如果產品摔落到 堅硬的表面上,或遭受嚴重的撞擊,此玻璃部分可能會 破碎。如果玻璃破碎,請勿接觸或嘗試清理。在由合格 的服務中心更換玻璃之前,請停止使用您的話機。

### 癲癇症發作/昏倒

有些人在閃光下可能會發作癲癇症或昏倒,例如在看電 視或玩電子遊戲時。即使之前無病症發作或昏倒情形的 人,也可能會發作。

如果您曾有過病症發作或昏倒的情形,或您的家族中有 此種情況,請先洽詢您的醫生,然後才使用話機玩遊戲 或啟動閃光功能。(不是所有產品都具備閃光功能。)

家長應監督子女使用話機玩遊戲或其他使用閃光功能的情況。如果出現下列症狀,請停止使用這些功能:抽 搐、雙眼或肌肉酸痛、失去意識、不自主的動作、或無 方向感。

如要減少此類症狀的發生,請遵守下列安全注意事項:

- 如果您感到疲倦或需要休息,請停止玩遊戲或停用 閃光功能。
- 每小時休息 15 分鐘。
- 請在室內光線充足下玩遊戲。
- 請儘量與螢幕保持距離。

### 重複動作傷害

當您重複進行一些動作(例如:按話機按鍵或以手寫輸入字元),可能有時會覺得雙手、手臂、肩膀、脖子或身體其他部分不適。請遵守下列指示,以避免肌腱、腕管綜合症或其他肌肉與骨骼的不適:

- 玩遊戲時,每小時應休息 15 分鐘。
- 如果在玩遊戲時,感到雙手、手腕或手臂不適或酸 痛,請停止遊戲並休息數小時,然後才繼續。
- 如果在遊戲時或玩耍後,雙手、手腕或手臂仍感到 不適或酸痛,請停止使用遊戲,並前往就醫。
- 1. 本文件中所提供的資訊,取代 2005 年 1 月 28 日之前出版的使用者手冊中的一般安全資訊。

# 讓我們一起保護我們的環境就從資源回 收開始做起



當您在摩托羅拉的產品上看到這個標誌時,請勿 將該產品隨家庭廢棄物丟棄。

# 行動電話及配件資源回收

請勿將行動電話或電子配件,例如充電器或耳機等,隨家庭廢棄物丟棄。在某些國家或地區中都設立有專門回收機構,負責處理電子類廢棄物品。關於更詳細的資料,請與您當地的專責機構聯繫。如果貴地區沒有回收機構,請將您要丟棄的行動電話或電子配件送至貴地區的摩托羅拉授權服務中心。

# **European Union Directives Conformance Statement**

Hereby, Motorola declares that this product is in compliance with

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- · All other relevant EU Directives



The above gives an example of a typical Product Approval Number.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.motorola.com/rtte. To find your DoC, enter the product Approval Number from your product's label in the "Search" bar on the web site.

\* 此處所顯示編號 (IMEI, Type) 僅作範例使用,實際內容以手機為進。

# 開始使用

# 關於本操作手冊

本指南將告訴您如何尋找目錄功能:

**尋找功能:**按 (三 > 通話記錄 > 所有撥出

此範例說明,在待機畫面時按 🖃 來開啟目錄,反白並 選取 l<br/>霞 通話記錄然後再反白選取所有撥出。

按 · 

· 以捲動至反白並選取目錄項目。按中央選擇按鈕

· 

· 

· 

· 

來選取反白的目錄功能。

#### 符號



此符號標示的是網路/用戶申請服務功能。這 些功能並非所有地區均有提供,請聯絡您的電 信業者以取得詳細資訊。



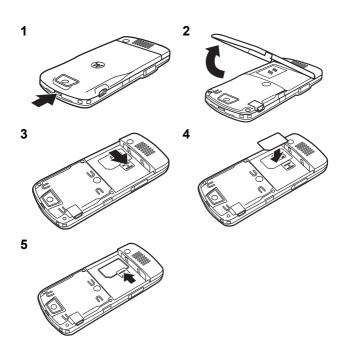
此符號表示該功能須要搭配選購配件使用。

# SIM卡

SIM (Subscriber Identity Module 用戶身分模組)卡內儲存了您的電話號碼和電話簿的記憶資料。

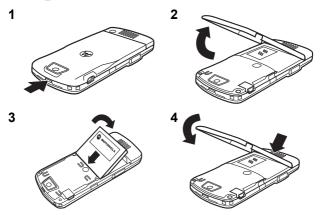
要安裝記憶卡,請參考第28頁。

小心:請勿折彎或刮損 SIM 卡,並避免 SIM 卡接觸靜 電、水和灰塵。



# 電池

### 安裝電池



### 電池充電

新電池並未完全充電。請將 充電器插入話機和供電插 座。充電完成時,話機會顯 示充電完成。



提示:請放心,電池並不會

充電過度。電池在完全充電和放電數次後會達到最佳效 能。

您可以用傳輸線將話機的 USB 連接埠與電腦的 USB 連接埠連接起來,為電池充電。話機和電腦必須同時啟動,電腦也須要安裝正確的



軟體驅動程式。傳輸線與軟體驅動程式可自另售的摩托 羅拉原裝資料套件中取得。

如果電池完全放電,電腦的 USB 充電器將不會為電池 充電,請改用充電器充電。

由於 USB 功能類型不同,話機經 USB 傳輸線接到電腦 或 USB 集線器時,不一定能充電,不過這種情況並不 會影響一般 USB 設備運作。

### 雷池使用提示

電池壽命會受到網路配置、訊號強度、話機操作溫度, 以及配件使用等因素所影響。

請務必使用摩托羅拉原廠 電池和充電器。因使用非摩托羅拉原廠電池和/或充電器而導致話機之任何損害,概不在摩托羅拉保固範圍之內。



- 新電池或已停用一段時間的電池可能需要較長的 充電時間。
- 電池應在接近室溫的環境下充電。
- 存放電池時,請將電池存放在涼爽、陰暗、乾燥 的地方,例如冰箱。
- 千萬不可將電池擺放在低於攝氏零下 10 度 (華 氏 14 度)或高於攝氏 45 度 (華氏 113 度)的地 方。話機請隨身攜帶,切勿留置於交通工具內。
- 經過使用後,電池將有所耗損,所以需要較長的 充電時間,此為正常情況。假如您發覺電池可供使 用的時間明顯縮短,這表示話機可能須要更換新 電池。



請聯絡您當地的資源回收中心以得知棄置電池的 正確方式。

**警告:**千萬不可將電池丟入火中,以免發生爆炸。

使用話機前,請務必詳讀本使用手冊 「安全性和一般資訊」章節中電池安全的資訊。

# 關閉與開啟話機

若要開啟話機,按住 ② 數秒或按住直至顯示幕亮起。如出現提示,請輸入您的六位 SIM 卡 PIN 碼和 / 或四位開鎖密碼。



小心:假如連續三次輸入錯誤的密碼, SIM 卡便會失效,同時話機會顯示 SIM 卡已鎖住。請 聯絡您的電信業者。

如要關閉話機,按住 ① 不放兩秒鐘。

# 撥打電話

輸入電話號碼後按 🖸 來撥話。

若要掛斷電話,按下 💿。

若要在通話中保持高收訊品質,請於使 用時注意話機麥克風的位置(如圖箭頭 所指示處)並保持此區的暢通。



# 回答來電

當話機發出鈴聲和 / 或震動時,只需按下 ① 便可以接 聽。

若要掛斷電話,按下 ②。

# 您的電話號碼

在待機畫面下,按三 团 可查看您的電話號碼。

**提示:**要在通話中查看自己的電話號碼嗎?按 □ > 顯示電話號碼。

您可以編輯儲存在 SIM 卡的名稱與電話號碼。在待機畫面,按 🖃 囲,選擇項目後再按查看 > 編輯。假如您不知道自己的電話號碼,請聯絡電信業者。

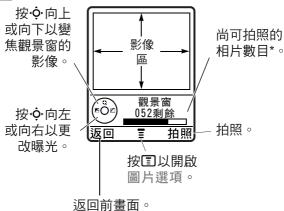


# 主要功能

本話機除了撥打和接收電話外,還具備許多功能!

# 拍照和傳送相片

按 🖃 > 多媒體 > 相機來開啟相機觀景窗:



注意: 尚可拍攝的相片數目僅為例子。

- 1 將相機鏡頭對準拍照的景物。可以按 中 來打開圖片設定。請參考此程序之後的表格。
- 2 按中央選擇按鈕 ♠ 或拍照來拍攝相片。
  - 若要刪除照片並返回作用中的觀景窗,按放棄。
  - 若要儲存或傳送照片,按儲存。

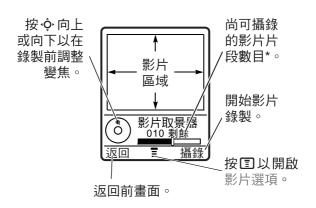
<sup>\*</sup> 尚可拍照相片張數因話機記憶而異

#### 觀景窗作用中時,按 🖃 以開啟圖片選項:

選項		
到圖片	檢視儲存的圖片與相片。	
記憶卡/ 話機記憶	選擇在話機或記憶卡上儲存及 查看圖片。	<b>⊞</b>
自拍器	設定計時器讓相機自動拍照。	
圖片設定	打開設定目錄以調整相片設定值	0
查看可用空間	查看還剩餘多少記憶體空間。	

# 錄製影片

按 三 > 多媒體 > 影片拍攝來查看影片觀景窗。



\* 尚可拍攝影片數量因話機記憶而異

**注意:**您只能在開始錄製前調整變焦。可用剩餘影片數僅為估計值。

#### 24 主要功能

如果您要經由多媒體訊息 (MMS) 傳送影片,多媒體訊息必須設定影像長度。要設定影片長度,按 □ > 影片設定 > 影片長度。

將相機鏡頭對準要拍攝的景物,然後:

- 1 按中央選擇按鈕 ◆ 或攝錄來開始拍攝影片。
- 2 按停止來停止拍攝。
- 3 按儲存 > 僅儲存來儲存影片。

#### 或

按儲存 > 傳送訊息將影片經由多媒體訊息發送。 或

按放棄刪除影片,並返回作用中的影片取景器。

觀景窗啟用時,按 🖃 > 來打開影片選項。目錄可能包括以下選項:

選項	
到影片	查看儲存在話機中的影片。
話機記憶 / 記憶卡	選擇儲存和查看影片的位置:話機或 記憶卡。
影片設定	打開設定目錄以調整影片設定值。
	注意:若要使用多媒體訊息傳送影片,您須要將影片長度設定為多媒體訊息 MMS。將影片長度設定為最大值以攝錄較長的影片,這些影片檔可以儲存在記憶卡中。

選項	
查看可用空間	查看還剩餘多少記憶體空間。
	注意: 話機會將您加入的任何內容,像鈴聲或圖片,儲存入 <i>使用者記憶體</i> 。在您收到話機前,服務供應商可能會在使用者記憶體中存入一些內容。

# Digital Audio Player(音樂播放器)

話機的遊戲和應用程式內有播放器:

**尋找功能:**按 **□** > 遊戲和應用程式 > Digital Audio Player

向左或右按 ∲ 來將播放器頂部的按鈕反白顯示:播放 ▶、暫停 II、停止 ■、上一首 ■、下一首 ▶、重複 ♠、隨機播放 ➡、以及顯示器開/關 ❷(以話機顯示為準)

向上或下按 ❖ 來將選項反白顯示:

選項	
播放清單	建立或播放歌曲清單。
演出者	選擇演出者,顯示或播放該演出者的歌 曲。
專輯	選擇專輯,顯示或播放該專輯的歌曲。
歌曲	顯示和播放單一首歌曲。
	注意:話機所有歌曲均出現在歌曲清單。 一些歌曲沒有儲存任何演出者、專輯或 曲風的資料,因此並不會在這些清單中出 現。

選項	
曲風	選擇音樂種類,顯示或播放該類別的歌 曲。
說明	顯示播放器的操作指引
關於	顯示播放器版本的資料

<sup>\*</sup>程式功能顯示以話機為主

提示:要快速播放音樂,您可以為播放器建立功能捷徑。將在遊戲和應用程式清單的 Digital Audio Player 反白顯示,然後按住 (三)。若要在首頁畫面使用功能捷徑,按 (三) 和功能捷徑按鍵號碼。

如要將歌曲下載到話機,參閱第 69 頁。若要在話機與 電腦間複製檔案,參閱第 29 頁。

注意:話機不能播放位元速率超過 192 kbps 的 MP3 檔案。假如您嘗試下載或播放這類檔案,話機可能會顯示錯誤訊息,或者要求您刪除檔案。

# 連接傳輸線

注意:摩托羅拉原廠 USB 資料傳輸線和支援的軟體為分開販售。請先檢查您的電腦或行動裝置配備,來決定購買何種類型的傳輸線。



若要在您的話機和電腦間傳送資料,您必須安裝軟體,若要獲得更多資訊,請參見資料使用手冊。若要透過連接話機到電腦來撥打數據通話,請參見第71頁。

您的話機有含有一個迷你 USB 連接埠,能讓您連接話機到電腦進行資料傳輸。



# 記憶卡

您可以利用可移除式記憶卡搭配話機使用,來儲存和擷取多媒體物件(例如相片和音樂)。



注意:假如您下載具有版權的檔案,並且將檔案儲存在記憶卡,唯有在記憶卡插入到話機時,您才能夠使用該檔案。您不可傳送、複製或變更具有版權的檔案。

### 安裝記憶卡

將記憶卡推入,直到卡 片卡入適當位置。

話機正在使用記憶卡或 記憶卡在寫入檔案時, 切勿將記憶卡移除。



### 查看並更改記憶卡資料

尋找功能:按□>設定>話機狀態>儲存裝置

- 1 按 🌣 將記憶卡反白顯示,
- 2 然後按內容查看記憶卡資料

#### 或

按 回 來查看儲存裝置目錄。您可以將記憶卡重新命 名或格式化記憶卡。 若要查看記憶卡檔案,按 □ > 音樂或多媒體 > 圖片, 然後按 □ > 記憶卡。要再次查看儲存在話機中的檔案, 按 □ > 話機記憶。

### 連接記憶卡到電腦

您可以使用電腦來存取話機記憶卡的檔案。

**注意:**話機與電腦連接時,您只可以透過電腦來存取記憶卡的檔案。一些話機功能可能會被暫停。

在話機中:

按 □ > 設定 > 連接裝置 > USB 設定 > 預設連結 > 記憶 卡。

這步驟會將 USB 連接導向至記憶卡。將摩托羅拉原廠 USB 連接線連接到話機上的配件連接埠及電腦可用的 USB 連接埠,然後執行以下步驟:



#### 在雷腦中:

- 1 開啟「我的電腦」視窗,在其中,您話機的記憶卡將會以「卸除式磁碟」的圖像顯示出來。
- 2 按一下「卸除式硬碟機」圖像來存取話機記憶卡中 的檔案。
- 3 若要除存檔案到記憶卡,請按住並拖曳檔案如下。

MP3 檔案: mobile > audio

螢幕保護程式: mobile > picture

影片: mobile > video

4 結束之後,請透過選擇螢幕底部系統列中的「安全 移除硬體」圖像來移除裝置。然後請選擇「USB大量儲存裝置」及「停止」。 5 請選擇「USB 大量儲存裝置」然後選擇「確認」。 在話機中:

若要將 USB 的預設連接方式重設為數據傳真,按

□ > 設定 > 連接裝置 > USB 設定 > 數據 / 傳真連結。

# 藍芽連接

本話機支援藍芽無線*配對*(又稱為*連結*或*連接*)。您可以將話機連結藍芽耳機或車用配備,或將話機連結電腦來交換檔案和同步檔案資料。

**注意:**某些地區可能禁止或限制使用無線設備及其配件,使用此類產品時切記遵守相關法律與條例。

### 開啟或關閉藍芽功能

**尋找功能:**按 **□** > 設定 > 連接裝置 > 進入藍芽 > 設定 > 電源 > 開

如果藍芽電源設為開,話機便可以與之前使用的免持設備自動配對,只須要啟動藍芽,或將設備移近話機便可 以配對。

注意:為延長電池壽命,請在不使用藍芽功能時,利用上述程序將藍芽電源設定為關。您的話機將不會與任何設備連結,直到你將設定藍芽電源為開並重新連結你的話機到配件。

### 與耳機或免持裝置配對

在嘗試配對話機與設備之前,確定話機的藍芽電源已設定為開,而設備也已經開啟並且在準備配對或連結模式 (請參閱設備的使用者指南)。話機每次只能夠與一項裝置配對。

#### 30 主要功能

**尋找:按□>**設定>連接裝置>進入藍芽>免持>[ # 異 表 表 計 ]



話機會列出在範圍內找到的裝置。

- 1 將清單中的裝置反白顯示,然後按選擇。
- 2 按 " 是 " 或 "OK" 以連接裝置。
- **3** 如有需要,輸入裝置的密碼 (例如 0000),並按確認。

完成配對後,藍芽指示器 

● 會在待機螢幕顯示。

**提示:**無法辨識配件,有關配件的特定資訊,請參閱隨 附的指南。

### 複製物件到另一個裝置

您可使用藍芽配對,將話機的多媒體物件、電話 簿項目、日行程事件或書籤複製到電腦或其他設 備。



- 1 將您要複製到其他裝置的話機物件反白顯示,
- 2 □ > 標示(或按0以標示物件)然後按□ > 複製標示的檔案(針對媒體物件)。針對日行程事件與電話簿項目,請按□ > 傳送/共享的電話簿項目。
- 3 選擇物件交換目錄清單上可辨認的裝置名稱,或"搜尋裝置"來尋找你想要複製物件的裝置。

# 進階藍芽功能

连怕监牙切的	5	
功能		
使其他裝置能 夠偵測到話機	若要讓藍芽裝置偵測到您的話 機:	The state of the s
	<ul><li>□ &gt; 進入藍芽 &gt; 設定</li><li>&gt; 開放搜尋本機</li></ul>	
配對已識別的 設備	將話機與已識別的免持設備連 結:	
	<ul><li>□ &gt; 進入藍芽 &gt; 免持</li><li>&gt; <i>裝置名稱</i></li></ul>	
終止與裝置的 連結	將裝置名稱反白顯示,按斷線。	1
通話中切換裝 置	<b>通話中切換</b> 到耳機或車用配備: <b>□</b> > 使用藍芽	T
將多媒體物件 移往裝置	若要將多媒體物件移動到另一 裝置:	1
	將物件反白顯示,按 🖃 > 移動, 後選擇裝置名稱。	然
	<b>小心:</b> 移動物件將會 <b>刪除</b> 話機上的物件。	原來
複製媒體物 件、日行程事	反白顯示您要複製到其他位置的 物件。	ð
件及電話簿項 目	若要複製媒體物件,請按 🖃 > 標 (或按 0 以標示物件) 然後按 🖃 製標示的檔案。針對日行程事件! 話簿項目,請按 🖃 > 傳送 / 共享 話簿項目。	> 複 與電

#### 功能 列印媒體物 反白選取您想要列印到印表機的 8 件、日行程事 物件。 件及電話簿項 若要列印媒體物件,請按 I > 標示 Ħ (或按○以標示物件)然後按 □ > 列 印標示檔案。針對日行程事件與電話 簿項目,按 🖃 > 列印。 **潠擇列印範本** 您可以在**列印潠項**畫面中潠擇 图) 想要的列印範本。當您選取了 列印標示檔案或列印之後,選 擇範本 > 修改 > 杳看(向上或向下按 導覽鍵可杳看不同的節本)>選擇 > [列印] **注意:**對於無邊界圖形列印來說,請 選擇複製標示的檔案,而不要選擇列 印標示檔案。無法列印預先載入的圖 形。 設定藍芽選項 將裝置名稱反白顯示,按 □> 留) 設定 > 連接裝置 > 淮入藍芽

> 設定

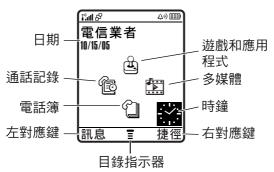
# 基本操作

請參閱第1頁來查看話機的基本圖解說明。

# 顯示

開機時顯示*待機畫面*。在待機畫面下撥打電話號碼,按 數字鍵和 **②**。

您的待機畫面依據您所使用的電信業者而定,可能與下面顯示的不同。

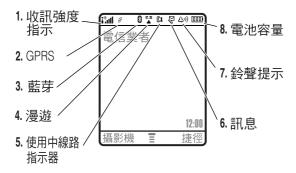


目錄指示器 ፱ 顯示您可以按 및 開啟主目錄。對應鍵符 號 顯示目前對應鍵功能。有關對應鍵位置,請參見第 1 頁。

注意:您的待機畫面的顯示可能與上圖不同。例如,您的電信業者可能會隱藏目錄功能圖像,以使您能夠看到更佳的桌布圖片。當目錄圖像隱藏時,您仍可在查看中進行選擇。

#### 34 基本操作

#### 狀態顯示器顯示在首頁畫面的頂端:



#### \* 狀態顯示器以話機顯示為主

- 1 收訊強度指示器 直條表示網路連接的強度。當顯示 i<sup>2</sup> (無訊號)指示器或 i<sup>2</sup>X (無傳輸)時,您無法撥 打或接收任何來電。
- **2 GPRS 指示器 -** *全球網路連接整合封包無線電服務* (GPRS) 技術。指示器包括:

- ☑ = GPRS PDP 啟動前後關聯
- ♂ = 可使用 GPRS 封包資料
- 3 藍芽指示器 顯示藍芽功能已開啟:



- ❸ = 藍芽連接作用中
- **4 漫遊指示器** 顯示您的話機正在尋找或使用您的原始網路以外的其他網路。指示器包括:



t = 2G 本國

輩 = 2G 漫游

를 = 2.5G 本國

輩 = 2.5G 漫游

5 使用中線路指示器 - 顯示 ☞ 正在使用的通話,或 ☞ 通話轉接中。使用具有雙線路功能的 SIM 卡的指示器包括:

월 = 正在使用線路 1 월 = 正在使用線路 2

[1] 二二年使用線路1, 是 二正在使用線路2, 來雷轉接啟動

🗈 = 正在使用線路 1 🗈 = 正在使用線路 2

『本書正在使用線路 1 , 『本書正在使用線路 2 , 來電轉接啟動 來電轉接啟動

6 訊息指示器 - 當收到新訊息時,會出現此符號。 指示器包括:



❷ = 文字訊息 ■ ■ = 語音訊息

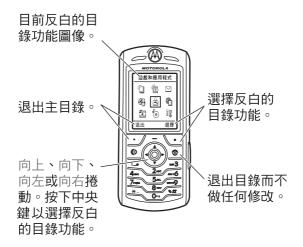
7 鈴聲提示指示器 - 顯示鈴聲類型設定。

瑯 = 震動 □ = 無鈴 / 無震

8 **電池容量指示器** - 直條表示電池充電程度。話機顯示 電量不足時,請馬上對電池充電。

## 目錄

在首頁畫面時,按 🖃 來開啟主目錄。

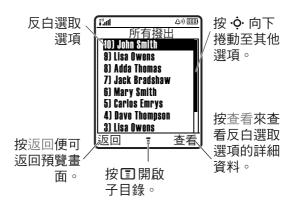


\* 功能圖像以話機顯示為準

以下在主目錄上的圖像功能是否可用, 視您的電信業者 及訂購服務選項而定。

目釒	目錄功能		
	電話簿		網際網路中心
Ē	通話記錄	•	多媒體
$\subseteq$	訊息	<b>©</b>	音樂
<b>4</b>	生活小幫手		設定
<u>a</u>	遊戲和應用程式		

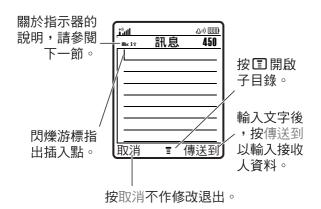
#### 有些功能要從清單中選擇選項:



- 上下捲動來反白顯示您需要的選項。
- 在數字編序的清單中,按與所需項目對應的數字 鍵即可將該選項反白顯示。
- 在英文字母編序的清單中,反覆按對應的鍵,使 按鍵代表的字母循環顯示,直至最接近所需選項 代碼的字母出現為止。
- 選項若有設定清單,左右捲動來選取設定。
- 選項出現可用數值清單時,可按數字鍵來設定。

## 文字輸入

某些功能可讓您輸入文字。



在文字輸入畫面中按 囲 選擇輸入模式:

輸入模式	
即或1	您的主要文字輸入模式可設定為 iTAP 🛛 或 字母 ı 模式。
四或 2	您的次要文字輸入模式可設定為 iTAP 🛛 或字母 2 模式,或設定為無設定若您不想要有次要輸入模式。
123	數字模式只能輸入號碼。
@	符號模式只能輸入符號。

若要設定主要和次要文字輸入模式,在文字輸入畫面下按 **②** > 輸入設定並選擇主要設定或次要設定。

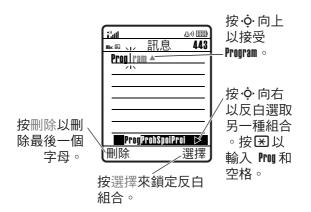
提示: 想要大聲說出您的訊息?在文字輸入畫面下按 ① 以變更文字大小寫到無大寫字母(abc),然後下個字母 大寫(Abc 和 歐, 歐, 1f, ,或 2f),或全部大寫(ABC 和 歐, 歐, 1f, ,或是 2f)。

### iTAP 模式

在文字輸入畫面下按 **囲**,切換到 iTAP 模式。若您不想看到 四 或 四,按 **⑤** > 輸入設定可設定 iTAP 模式作為您主要或次要文字輸入模式。

iTAP 模式讓您可用單鍵輸入文字,每按一次輸入一個字母。iTAP 軟體結合您的按鍵到一般用字,並預測您想要輸入的文字。

例如,若您按下[7][6][4],您的話機會顯示:



 如果您要輸入別的字(例如 Progress),則繼續 按數字鍵以輸入剩下的字母。

#### 40 基本操作

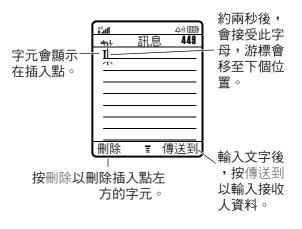
- 要快速輸入數字,按住一個數字鍵可暫時切換到 數字模式。按下數字鍵,以輸入您要的數字。輸 入空格以變回到原來的 iTAP 模式。
- 按 ① 以輸入標點符號或其他字元。

### 字母模式

在文字輸入畫面下按 团,切換到字母模式。若您不想看到 Mbc1 或 Mbc2,按 ② > 輸入設定可設定字母模式作為您主要或次要文字輸入模式。

要在字母模式下輸入文字,反覆按下對應鍵,使其所代表的字元循環。重複此步驟來輸入每個字母。

例如,若您按下 图 一次,您的話機會顯示:



當您連續輸入三或多個字元,手機就會猜測此字的剩下字母。例如,如果您輸入 prog,話機可能顯示:



- 每一句子的第一個字母會自動變為大寫。如有必要,按下 · ф. 以便在游標移至下一個位置前,更改字元成小寫。
- 按 Ô 以移動閃爍的游標來輸入或編輯訊息文字。
- 如不想儲存文字或文字編輯,按 ③ 可不儲存而退 出。
- 字母延伸輸入法會在您反覆按下按鍵時,循環其他的特殊字元和符號。

### 數字模式

在文字輸入畫面下按 囲 直到看見 123。按下數字鍵,以輸入您要的數字。

### 符號模式

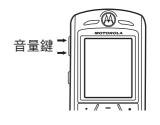
在文字輸入畫面下按 **王** 直到看見 @。按下按鍵以便在 螢幕底部顯示其對應的符號。反白您要的符號,然後按 下選擇。

#### 42 基本操作

## 音量

#### 按音量鍵來:

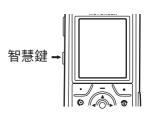
- 關閉來電提示(按下方 音量鍵)
- 通話中改變聽筒音量
- 在待機畫面時,修改鈴 整音量大小



提示:按住下方音量鍵便可以將鈴聲提示設定為 震動或無鈴/無震,您亦可以按 团 鍵把鈴聲提示 設為震動。

## 智慧鍵

智慧鍵提供您許多話機基本功能的另一些執行方式。它可以預測您下一步想要執行的動作。例如,當您反白選取目錄項目時,您就可按智慧鍵進行選取。您可使用智慧鍵來撥出電話或結束通話、選擇功能項



目、開啟或關閉某些功能,以及開啟電話簿。智慧鍵通常用來執行與右對應鍵相同的功能(

## 導覽鍵

按下導覽鍵 · 向上、下、左或右捲動並反白目錄項目。反白項目後按下中央選擇按鈕 · 來選擇。中央選擇按鈕 通常用來執行與右對應鍵相同的功能。



## 免持聽筒擴音器

使用話機的免持聽筒擴音器,您便可以無須手持話機也 能夠與對方通話。

通話時,按擴音器鍵啟動免持聽筒擴音器。話機顯示擴音功能開,直到擴音器關閉或通話結束。

**注意:**話機與免持車用配備或耳機連接時,免持聽筒擴音器便無法使用。

### 密碼

話機的四位數**開鎖密碼**最初設定為 1234。六位數安全 密碼的最初設定則為 000000。如果您的電信業者並未 變更這些密碼,您應該自行修改:

尋找功能:按□>設定>安全性設定>新密碼

如果您忘記開鎖密碼:請在輸入開鎖密碼提示出現時, 嘗試輸入 1234 或您電話號碼的最後四個數字。假如沒 有用,按 [三] 並輸入六位數安全密碼。

**假如您忘記的是其他密碼:**假如您忘記的是您的安全性密碼,SIM 卡密碼或密碼 2,請聯絡您的電信業者。

## 話機上鎖與解鎖

您可以將話機上鎖,避免他人擅自取用。您須要輸入四 位數的開鎖密碼才能夠將話機上鎖或解鎖。

**手動上鎖話機: 按 □ >** 設定 > 安全性設定 > 話機上鎖 > 立即上鎖。

關機時**自動將話機上鎖:按 □ >** 設定 > 安全性設定 > 話機上鎖 > 自動上鎖 > 開。

注意:話機上鎖時仍可以撥打緊急求助電話(參閱第52頁)。收到來電或訊息時,上鎖的話機仍會發出鈴聲或震動,不過您須要先開鎖才可回應。

## 鍵盤上鎖和解鎖

您可以把鍵盤上鎖,以防止誤按按鍵。按 🖃 🗵 來把鍵盤上鎖或解鎖。

# 自訂

## 鈴聲提示

每個鈴聲提示設定檔均使用不同的聲音或震動組合來提 示您收到來電和發出其他事件的提醒訊號。以下是話機 可供選用的設定檔:

△》響亮鈴聲 鴻 震動 № 先震後鈴

△» 柔和鈴聲 ※ 震動與鈴聲 △ 無鈴 / 無震

鈴聲提示指示器顯示在待機畫面的上方。若要選擇設定 檔:

尋找功能:按 □ > 設定 > 鈴聲提示 > 提示名稱

### 在鈴聲類型變更提示類型

您可以變更來電和其他事件的提示,所做的變更會儲存 在正在使用的鈴聲提示個人設定裡。

尋找功能:按 □ > 設定 > 鈴聲提示 > 提示內容

**注意:**提示代表目前使用的鈴聲提示。您不能為無鈴/無震類型下設定提示。

- 1 將雙線路話機的電話線路1或電話線路2反白顯示,然後按修改進行變更。
- 2 將您要的提示反白顯示,然後按選擇。
- 3 按返回儲存提示設定。

## 時間和日期

您必須設定話機時間和日期才能使用日行程。

**如要設定時間和日期:按 □ >** 設定 > 初始設定 > 時間和日期 > *時間*或*日期*。

如要為待機畫面選擇**模擬或數位**時鐘,按□>設定 >個人化設定>首頁畫面>時鐘>類比/模擬**或**數位。

## 桌布

您可將相片、圖片或動畫設定為話機待機畫面顯示的桌 布 (背景)圖像。

尋找功能:按 ☲ > 設定 > 個人化設定 > 桌布

選項	
圖片	為桌布選擇圖像;如果不想使用桌布,則選
	擇無。
佈局	選擇中間將圖像放置在顯示幕中央、並列將
	圖像重複顯示來覆蓋螢幕,或合於螢幕將圖
	像延展至與螢幕同一樣大小。

## 螢幕保護程式

您可以將相片、圖片或動畫設定為螢幕保護程式。當話 機闔蓋開啟且在一段時間內未偵測到活動時,就會顯示 螢幕保護程式。

**提示:**此功能並不減少耗電,而是幫助保護話機螢幕。 如要延長電池壽命,請關閉螢幕保護程式。 尋找功能:按□>設定>個人化設定>螢幕保護程式

選項	
圖片	為螢幕保護程式選擇圖像;若果不想使用螢 幕保護程式,則選擇無。
延遲	選擇螢幕保護程式顯示前的閒置時間長度。

## 螢幕介面

選擇**介面**來設定話機顯示幕的外貌風格:按 □ > 設定 > 個人化設定 > 介面。

如要設定顯示幕的**光度**:按 □ > 設定 > 初始設定 > 明亮度。

當您不使用話機時**背光**會關閉以節省電池電力。按任意 鍵時,背光會再亮起。設定話機關閉背光的等待時間長 度:

按 🖃 > 設定 > 初始設定 > 背光。

注意:如要開啟或關閉 Java™ 應用程式的背光,

按 三 > 設定 > Java 設定 > 應用程式背光。

為了節省電力,不使用話機時**螢幕**會自動關閉。按下任意鍵時,螢幕會再打開。設定話機關閉螢幕的等待時間長度:

按 🖃 > 設定 > 初始設定 > 顯示逾時。

## 應答選項

您可使用不同的方式來接聽電話。若要開啟或關閉應答 選項:

**尋找:按 □ >** 設定 > 通話功能設定 > 應答選項 > 任意 鍵回答 > 開或關。

#### 48 自訂

# 通話

要撥打或接聽電話,請參閱第21頁。

## 關閉來電提示

接聽電話前,您可以按音量鍵來關閉來電提示。

## 通話記錄

您的話機會保存來電和撥出電話的記錄清單,即使是未接通的電話亦包括在內。通話記錄項目會由新至舊依序 排列。新項目加入時會刪除最舊的項目。

功能捷徑:在首頁畫面按 ② 來查看所有撥出記錄。

尋找功能:按 □ > 通話記錄

- 1 將所有來電或所有撥出反白顯示,然後按選擇。
- 將通話項目反白顯示。通話旁邊的 ✓ 代表通話曾經 接通。
  - 若要撥打該號碼,按 ②。
  - 如要查看通話內容(例如時間和日期),按查看。
  - 如要查看通話記錄選項,按 (三)。通話記錄選項包括:

選項	
儲存	建立電話簿項目,將號碼填入號碼欄
	位。如果電話號碼已經儲存,則不會
	出現儲存選項。

選項	
刪除	刪除號碼。
全部刪除	刪除清單內的所有項目。
號碼保密/	下一次撥號時隱藏或顯示您的來電身
顯示號碼	分。
傳送簡短訊息	編寫新文字訊息,號碼會填入訊息的 到欄位。
輸入號碼	在電話號碼後加入數字。
插入現有號碼	從電話簿或通話號碼表插入號碼。
傳送等待號碼	傳送號碼至網路作為雙音多頻鈴聲。
音	<b>注意:</b> 本選項僅在通話時出現。

## 重撥

- 1 在待機畫面按 ① 來查看所有撥出清單。
- 2 將要撥號的項目反白顯示,然後按 ◎。

如果聽見**忙線訊號**並看見通話失敗,按 ② 或重試便可以再次撥打號碼。電話打通之後,話機會響鈴或震動一次,以及顯示重撥成功,然後接通電話。



## 回覆來電

您的話機會保留未應答來電記錄,並顯示 X 未接電話。 X 是未應答電話的數目。

- 1 按查看來查閱所有來電清單。
- 2 將您要回覆的電話反白顯示,然後按 ②。

#### 50 通話

## 暫存號碼

最後一組在鍵盤上輸入的數字會儲存在 *暫存號碼* 記憶體。這號碼可以是您上一次撥出的電話號碼,或是在通話中記下的備用號碼。查看儲存的暫存號碼:

尋找功能:按 □ > 通話記錄 > 暫存號碼

- 若要撥打該號碼,按 ②。
- 如要建立電話簿項目,將號碼填入號碼欄位,按 儲存。
- 如要在號碼中加入電話號碼或特別字元,按 開 啟號碼選項。

## 保留或設為靜音

按 🖃 > 保留 ,便可以保留所有使用中的通話。

按靜音(如有提供)或 □ > 靜音便可以將所有使用中的 通話設為靜音狀態。

## 電話待接

通話中若收到第二通來電,您會聽到提示音。



- 按 🛈 接聽新來電。
  - 如要切換通話,按切換。
  - 如要連接兩通電話,按連接。
  - 如要結束保留的通話,按 🖃 > 結束保留中通話。

要開啟或關閉電話待接功能:

尋找功能:按□>設定>通話功能設定>電話待接

## 來電身分

*撥出線路識別*(來電身分)讓來電的號碼顯示在 外部與內部顯示幕。



來電號碼若果已經儲存在電話簿內,話機會顯示致電者 的名稱和相片;如果來電未有提供來電身分資料,話機 則顯示號碼保密訊息。

您可以設定話機為已儲存的電話簿項目播放不同的來電 鈴聲 (參閱第 57 頁)。

要在下一次撥號時顯示或隱藏**自己的電話號碼**,輸入電話號碼後按 🖃 > 號碼保密 / 顯示號碼。

## 緊急求助電話

您的電信業者會預先設定一個或多個緊急求助電話號碼 (例如 112)。您可以在任何情況撥出這些電話,即使 話機已上鎖或未插入 SIM 卡也可撥打。

注意:每個國家的緊急電話號碼不盡相同,所以話機設定的緊急求助電話號碼並非適用於所有地區,而且有時會因為網路、環境或干擾問題而無法撥出緊急求助電話。

- 1 按鍵輸入緊急求助電話號碼。
- 2 按 ② 撥打緊急求助電話。

## 國際電話

如果您的電話服務包括國際通話,按住 ① 來插入國際電話撥號冠碼(會以 + 代表),然後按鍵輸入國家代碼和電話號碼。



## 單鍵撥號

如要撥打 1 到 9 的電話簿項目,只需按住單鍵撥號號碼約 1 秒鐘。

您可以設定單鍵撥號功能是撥打話機記憶體電話簿、 SIM 卡電話簿或固定撥號清單的項目:

**尋找**:按 □ > 設定 > 初始設定 > 單鍵撥號 > 話機、SIM 卡,或是固定撥號

要新增電話簿項目,請參閱第56頁。如要編輯電話簿項目的記憶位置,按 (三) > 電話簿,將項目反白顯示後按 (三) > 編輯。

## 語音信箱

收到的語音信箱訊息會儲存在您的網路。要聽取 訊息,請撥打語音信箱號碼。

**注意:**您的電信業者可能會附加使用此項功能的其他資訊。

當接收到語音信箱訊息,話機會顯示語音信箱訊息指示器 ♥ 和新語音訊息通知。按撥號聽取訊息。

要檢查語音信箱訊息:

尋找功能:按 ☲ > 訊息 > 語音信箱

話機可能會提示您儲存語音信箱電話號碼。假如您不知 道語音信箱號碼,請聯絡您的電信業者。

**注意:**您不可以在這個號碼中儲存 p(暫停)、w(等待)或 n(數字)字元。如果要儲存使用這些字元的語音信箱號碼,請為號碼建立電話簿項目,然後使用這個電話簿項目撥打語音信箱號碼。

# 其他功能

## 進階撥號

功能	
多方通話	通話中:
	輸入下一個電話號碼,按 🖸 ,
	再按連接。
通話轉接	通話中:
	<ul><li>□ &gt; 轉接,撥打轉接號碼,按</li><li>⑥</li></ul>
插入電話號碼	為電話簿號碼撥打區碼或冠碼, 然後:
	➡ > 插入現有號碼
記憶位置撥號	使用記憶位置撥打電話簿項目 的號碼:
	輸入記憶位置撥號號碼,按 <b>囲</b> ,再 按 📵 🌣
	如要新增電話簿項目,參閱第 56 頁。
	提示:如果您忘記了聯絡人的記憶位置撥號號碼,按 □ > 電話簿,將該項目反白顯示並按查看。

_1 244	
功能	
來電轉接	設定或取消來電轉接功能:
	□ > 設定 > 通話轉接
禁止通話	禁止撥出或接收電話:
	<ul><li>⇒ &gt; 設定 &gt; 安全性設定</li><li>&gt; 禁止通話</li></ul>
變更電話線路	若您的 SIM 卡支援雙線路功能, 您可以轉換使用另一個電話號 碼來撥打和接聽電話。
	□ > 設定 > 話機狀態 > 使用中線路
固定撥號	啟動固定撥號功能後,您只可以撥出儲存在固定撥號清單的號碼。
	開啟或關閉固定撥號功能:
	□ > 設定 > 安全性設定 > 固定撥號
	使用固定撥號清單:
	➡ > 生活小幫手 > 撥接服務 > 固定 撥號
雙音多頻鈴聲	啟動雙音多頻鈴聲:
	□ > 設定 > 初始設定 > 雙音多頻
	要在通話中傳送雙音多頻鈴聲,只須 按數字鍵,或將電話簿、通話記錄清 單的號碼反白顯示後再按

# 電話簿

功能	
新增項目	□ > 電話簿 > □ > 新增 > 電話號碼 或郵件地址
	功能捷徑:在待機畫面中輸入電話號碼,然後按儲存便可以為號碼建立電話簿項目。
	<b>提示:</b> 有些人擁有不止一個電話號碼。建立電話簿項目時,選擇詳細資料便可以在相同名稱下儲存其他號碼。
撥打號碼	撥打儲存在電話簿中的號碼:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將電話簿項目反白顯示,按 ⑥</li></ul>
錄製聲控撥號 名稱	在建立電話簿項目時,反白聲控撥號 按錄音,然後再按錄音說出該項目的 聲控撥號姓名(兩秒內)。出現提示 時,按下錄音並再次說出該姓名。
	<b>注意:</b> 儲存在 SIM 卡的項目無法使用聲控撥號選項。
以聲控撥號撥	以聲控撥打儲存在電話簿中的號碼:
出號碼	➡>生活小幫手>撥接服務>聲控 撥號

功能	
為項目設定來	指定項目的鈴聲提示(來電鈴聲):
電鈴聲	□ > 電話簿 > 項目 > 回 > 編輯 > 來電鈴聲 > <i>鈴聲名稱</i>
	<b>注意:</b> 儲存在 SIM 卡的項目無法使用來電鈴聲選項。
	啟動來電鈴聲:
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 鈴聲提示 &gt; <i>提示</i>內容</li><li>&gt; 鈴聲號碼</li></ul>
為項目設定來 電圖片	指定收到某電話簿項目的來電時話機 會顯示的相片或圖片:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿 &gt; 項目 &gt; □ &gt; 編輯</li><li>&gt; 圖片 &gt; 圖片 &gt; 個片 &gt; 個片 &gt; 個片 &gt; 個片 &gt; 個片 &gt; 個片</li></ul>
	<b>注意:</b> 儲存在 SIM 卡的項目無法使用 圖片選項。
設定來電圖片 檢視	要以文字清單或以來電者圖片顯示電 話簿項目:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿 &gt; □ &gt; 設定 &gt; 查看方式</li><li>&gt; 圖片</li></ul>
設定項目分組	<ul><li>□ &gt; 電話簿 &gt; 項目 &gt; □ &gt; 編輯</li><li>&gt; 分組 &gt; 分組名稱</li></ul>
	<b>注意:</b> 儲存在 SIM 卡的項目無法使用 分組選項。

功能	
設定分組查看	<ul><li>□ &gt; 電話簿 &gt; □ &gt; 分組顯示</li><li>&gt; 分組查看組別</li></ul>
	話機可以顯示全部項目、預先定義的 分組項目(商務、個人、一般、 VIP),或是在您建立分組內的項目。
設定主要號碼 或電郵地址	若要為含有多個號碼的電話簿項目設 定主要號碼:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將項目反白顯示,按</li><li>□ &gt; 設為主要號碼 &gt; 號碼或地址</li></ul>
	注意:儲存在 SIM 卡的項目無法使用 設為主要號碼選項。
	提示:在主要號碼查看模式,您仍可以看到儲存在相同名稱下的其他號碼。將項目名稱反白顯示,向左或右按. ◆ 來查看其他號碼。
建立群組郵件 名單	您可以將數個電話簿項目放入群組郵件名單,然後向名單傳送多媒體訊息。若要建立名單:
	□ > 電話簿 > □ > 新增 > 郵件名單
	名單的名稱可以選擇當做多媒體訊息 的收件地址。
	注意:儲存在 SIM 卡的項目並不能加入到郵件名單中。

功能	
排列電話簿清	設定電話簿項目的排列次序:
單	□ > 電話簿 > □ > 設定 > 排列方式 > <i>排列的方法</i>
	您可以按照記憶位置、聲控撥號或電子郵件來排列電話簿清單。按照英語或注音排列時,話機可以顯示所有號碼或只查看每個姓名的主要號碼。
複製電話簿項 目	如要在話機與 SIM 卡之間複製電話簿項目:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將項目反白顯示,按</li><li>□ &gt; 複製 &gt; 多個項目 &gt; 到</li></ul>
經文字訊息傳 送電話簿項目	利用文字或電子郵件訊息傳送電話簿 項目:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將項目反白顯示,按</li><li>□ &gt; 傳送聯絡人資料</li></ul>
經多媒體訊息	使用多媒體訊息傳送電話簿項目:
傳送電話簿項   目	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將項目反白顯示,按</li><li>□ &gt; 共享的電話簿項目</li><li>&gt; 多媒體訊息</li></ul>
經藍芽連結傳 送電話簿項目	傳送電話簿項目到另一話機、電腦或 設備:
	<ul><li>□ &gt; 電話簿,將項目反白顯示,按</li><li>□ &gt; 共享的電話簿項目 &gt; 藍芽</li></ul>

# 訊息

功能		
*****		-
傳送文字訊息	□>訊息>新訊息	(A)
	> 短訊 > 輸入文字 > 傳送到	)
	> 按下中央鍵 🔶 以選擇收件人	
	> 傳送	
傳送多媒體訊	□ > 訊息 > 新訊息	$\mathfrak{S}$
息	> 多媒體訊息	A
傳送電子郵件	□>訊息>新訊息	(A)
	>新的電郵	
傳送語音訊息	□>訊息>新訊息	(A)
NO CALLETON	> 新語音訊息	
		. = 17
	要錄製語音訊息,按錄音,說出	
	息,然後按停止。話機會將錄音	
	插入訊息,然後讓您輸入收件的	電子
	郵件地址或電話號碼。	
使用多媒體範	開啟附有預先載入動畫的多媒	<b>E</b>
本	體訊息:	A
	■>訊息>新訊息	
	> 多媒體範本	
讀取訊息	->訊息>訊息收件箱	(A)
	訊息旁邊的圖像指出訊息是已	)
	讀取 ☑ 或未讀取 ☑ 的訊息。圖	像也
	可以指出訊息是已上鎖 🗈 或附有	
	案 <b>I</b> 的訊息。	7 IEI
1		

功能		
閱讀舊電子郵 件	□>訊息>電郵訊息	(A)
	按回來對訊息執行各種操作。	
儲存訊息的物   件	開啟多媒體訊息頁面,或將郵 件中的物件反白顯示,然後:	
	■ > 儲存	
在 SIM 卡儲存 文字訊息	將收到的文字訊息儲存在SIM卡上,按:	(A)
	<ul><li>□ &gt; 訊息 &gt; □ &gt; 訊息設定 &gt; 文章</li><li>息設定 &gt; 儲存至 &gt; SIM 卡</li></ul>	字訊
瀏覽器訊息	閱讀話機瀏覽器接收到的訊息:	(Å)
	➡>訊息>瀏覽器訊息	•
訊息服務*	閱讀申請服務的資訊服務訊息:	(Å)
	□>訊息>訊息服務	•
設定更多電子郵件帳號	您可以在話機建立、編輯和使 用超過一個電子郵件帳號。每 個帳號均儲存了通訊協定、主 機、連接埠以及其他的資訊。	**
	<ul><li>□ &gt; 訊息 &gt; 電郵訊息 &gt; 設定</li><li>&gt; 帳號設定 &gt; [新增]</li></ul>	
	若要建立新帳號,選擇[新增]。	
	注意:話機會在 🖃 > 訊息 > 電郵息 息顯示每個電子郵件帳號的資料	
變更訊息服務	您可以變更訊息服務中心號碼。	(A)
中心號碼	□ > 訊息 > □ > 訊息設定 > 文字訊息設定 > 服務中心號碼	•
-		

<sup>\*</sup> 指出網路或與申請服務有關的功能

# 個人化設定

功能	
語言	設定目錄語言:
	□ > 設定 > 初始設定 > 語言
捲軸	設定反白列在目錄清單盡頭停止或繼 續循環捲動:
	➡ > 設定 > 初始設定 > 捲軸
啟動來電鈴聲	啟動指派到電話簿項目和分組的來電 鈴聲:
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 鈴聲提示 &gt; <i>提示</i>內容</li><li>&gt; 鈴聲號碼</li></ul>
鈴聲音量	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 鈴聲提示 &gt; <i>提示</i>內容</li><li>&gt; 鈴聲音量</li></ul>
按鍵音量	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 鈴聲提示 &gt; 提示內容</li><li>&gt; 按鍵音量</li></ul>
提醒	設定接收到訊息時的提醒提示:
	➡ > 設定 > 鈴聲提示 > <i>提示</i> 內容 > 提醒
目錄查看	要以文字清單或圖形圖像顯示主目 錄:
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 個人化設定 &gt; 主目錄</li><li>&gt; 查看</li></ul>
主目錄	重新排列話機的主目錄:
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 個人化設定 &gt; 主目錄</li><li>&gt; 重排序</li></ul>

功能	
功能捷徑	建立目錄項目的功能捷徑:
	反白選取目錄項目,然後按住 🗉。
	選擇功能捷徑:
	<ul><li>□ &gt; 功能捷徑數字或</li><li>□ &gt; 生活小幫手 &gt; 功能捷徑</li><li>&gt; 功能捷徑名稱</li></ul>
回復設定	重設除開鎖密碼、密碼及有效壽命以 外的所有選項:
	■ > 設定 > 初始設定 > 回復設定
清除資料	重設除開鎖密碼、密碼及有效壽命外 的所有選項,並清除所有使用者設定 及除 SIM 卡資訊以外的項目:
	■ > 設定 > 初始設定 > 清除資料
	小心:清除資料會從話機記憶體內刪除所有您輸入的資訊(包括電話簿及日行程項目)和下載的內容(包括相片及聲音)。一旦您刪除這些資訊,將無法恢復。

## 通話時間和費用

自連接服務供應商網路開始,直至您按 ① 結束通話為止,期間所花的時間,稱為網路連接時間,忙線訊號和響鈴時間也包括在內。

<sup>\*</sup> 指出網路或與申請服務有關的功能

可重設式計時器所計算出來的網路連接時間,不一定等 於服務供應商向您收取費用的時間。請聯絡服務供應商 以取得服務收費資訊。

功能		
通話時間	查看通話計時器:	<b>3</b>
	■ > 通話記錄 > 通話時間	)
通話時間提示	在通話中顯示時間或費用資訊:	
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 通話功能設定</li><li>&gt; 通話時間提示</li></ul>	
通話費用 *	查看通話費用計算器:	<b>E</b>
	■ > 通話記錄 > 通話費用	

## 免持聽筒

**注意:**某些地區可能禁止或限制使用無線設備及其配件,使用此類產品時切記遵守相關法律與條例。

功能	
擴音器	在通話中啟動擴音器:
	按擴音器
自動應答 (車用配備設	話機連接車用配備或耳機時自 會計 動接聽來電:
定或耳機)	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 車用配備設定或耳機</li><li>&gt; 自動應答</li></ul>

功能		
<b>聲控撥號</b> (耳機)	使用耳機的傳送 / 結束鍵來啟動 聲控撥號:	<b>@</b>
	➡ > 設定 > 耳機 > 聲控撥號	
<b>免持聽筒</b> (車用配備設	話機連接車用配備時自動將通 話轉駁到車用配件:	€
定)	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 車用配備設定</li><li>&gt; 免持聽筒</li></ul>	
延遲切斷電源 (車用配備設 定)	設定話機在車輛熄火之後繼續 啟動一段時間:	<b>@</b>
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 車用配備設定</li><li>&gt; 延遲切斷電源</li></ul>	
<b>充電時間</b> (車用配備設 定)	設定話機在車輛熄火之後充電 一段時間:	
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 車用配備設定</li><li>&gt; 充電時間</li></ul>	

## 數據通話

要使用 USB 連接線連接話機,參閱第 27 頁。

功能	
使用同步	話機可以與網際網路伺服器通話,並且與伺服器同步更新電話簿和日行程項目。*
	若要建立網際網路同步夥伴,按  (三) > 設定 > 連接裝置 > 同步 > [新增]  (中國 > 輸入伺服器內容,包括 URL(可以 省略 http://)和資料路徑(在 URL下 儲存資料的資料來)。
	如要與建立的夥伴 <b>同步檔案</b> ,在

<sup>\*</sup> 指出網路或與申請服務有關的功能

## 網路

功能		
網路設定	要查看網路資訊並調整網路設 定:	
	□ > 設定 > 網路	

# 生活小幫手

功能	
設定鬧鈴	➡ > 生活小幫手 > 鬧鈴時鐘
關閉鬧鈴	關閉鬧鈴:
	按下取消或 ②。
	設定鬧鈴自動延遲:
	按休眠。
	<b>注意:</b> 設定鬧鈴時鐘,並關上話機後,開鈴依然會準時響鈴。
新增日行程事 件	<ul><li>□ &gt; 生活小幫手 &gt; 日行程,將要輸</li><li>入事件的日子反白顯示,按 ,然</li><li>後按 □ &gt; 新增</li></ul>
查看日行程事	查看或編輯事件內容:
<b>件</b> 	⇒ > 生活小幫手 > 日行程,將日子 反白顯示,按  → ,然後按查看
事件提示	事件提示出現時:若要查看提醒內 容,按查看。若要關閉提醒,按退 出。
傳送日行程事 件到另一裝置	將日行程事件傳送到另一話機、電腦 或裝置:
	<ul><li>□ &gt; 生活小幫手 &gt; 日行程,將日子 反白顯示,按 • ,將事件反白顯示 後按 □ &gt; 傳送</li></ul>
計算機	□ > 生活小幫手 > 計算機

功能	
幣值轉換器	<ul><li>□ &gt; 生活小幫手 &gt; 計算機 &gt; □ &gt; 兌 換匯率</li></ul>
	輸入匯率,按確認,輸入數值後按 □ > 轉換幣值。

## 安全

功能	
SIM 卡密碼	將 SIM 卡上鎖或解鎖:
	<ul><li>□ &gt; 設定 &gt; 安全性設定</li><li>&gt; SIM 卡密碼</li></ul>
	小心:假如連續三次輸入錯誤的 PIN碼,SIM 卡將會失效,同時話機會顯示 SIM 卡已鎖住。
功能上鎖	■ > 設定 > 安全性設定 > 功能鎖定

## 影音和遊戲

若要取得相機的基本資訊,參閱第23頁。

功能		
管理圖片	要管理相片、圖片與動畫:	(¥3
	➡ > 多媒體 > 圖片	)
管理影片檔	□ > 多媒體 > 影片	

功能	
管理聲音檔案	如要管理鈴聲和您創作或下載的音 樂:
	■>音樂
建立鈴聲	建立可以在話機使用的鈴聲:
	□>音樂>[新增樂曲]
	注意:如果手機中安裝了記憶卡,請變更話機記憶體以新增樂曲建立鈴聲。按下 □ > 音樂 > 話機記憶 > [新增樂曲]
啟動瀏覽器	三 > 網際網路中心 > 瀏覽器
從網頁下載物 件	從網頁下載圖片、聲音或其他 物件檔案:
	<ul><li>&gt; 網際網路中心 &gt; 瀏覽器,進入 有下載檔案連結的網頁,將連結反白 顯示,然後再選取。</li></ul>
	<b>注意:</b> 您須要繳付正常連線時間和 / 或服務費用。
網頁設定	選擇或建立網頁設定:
	□ > 網際網路中心 > 網頁設定

#### 功能

### 下載遊戲或應 用程式

下載 Java™ 遊戲或應用程式的 方法與下載圖片或其他檔案的

完全一样:



> 網際網路中心 > 瀏覽器,進入 有下載檔案連結的網頁,將連結反白 顯示,然後再選取。

注意: 您須要繳付正常連線時間和 / 或服務費用。

### 開始游戲或應 用程式

要開始 Java™ 遊戲或應用程 : 法



> 游戲和應用程式,將要選取的游 戲或應用程式反白顯示,按選擇

注意: 如要將記憶卡儲存的游戲安裝 到話機使用,按

- > 游戲和應用程式 >[安裝新程式]。

# 電磁波能量吸收比值

#### 本行動電話符合國際標準有關電磁波輻射的標準

行動電話是一個無線電的收發機,它是以不超過電磁波幅射能量上限值而設計製造的。此上限值是一套全面指引中的一部份,訂定了一般大眾的電磁波能量照射容許值。這些指導原則是由獨立科學研究單位,在經過詳盡和定期性的評審後所設立的標準。這些標準包含許多安全值,以確保任何年齡或健康狀況的使用者的人身安全。

行動電話的輻射標準是採用一種稱為電磁波能量吸收比值 (Specific Absorption Rate, 或 SAR) 的計量單位量度。依據適用於此機型行動電話的指引,SAR 上限值為 1.6W/kg\*。測試 SAR 值時,是採用正常使用姿勢,以行動電話的最大輸出功率來測試各種頻率。雖然 SAR 是以最大功率所測得,但實際上行動電話在一般情況下使用時,SAR 遠低於此最大值。因為行動電話的設計具備多重輸出功率,而輸出功率是足以達至基地台所要求的程度。一般而言,距離基地台愈近,輸出功率則愈小。

新型行動電話在上來以前,必須經過測試以確認其輻射能量符合適用的指引。測試時行動電話的位置,皆符合由專業標準團體所規定的統一測試方法。本機型行動電話的 SAR 最高值在頭部耳側使用測試時為 1.44W/kg\*\*。雖然 SAR 值在不同行動電話或不同使用姿勢會有些差異,但皆符合政府對相關電磁波輻射所訂的安全標準。請注意在本行動電話上作改動後,SAR 值將會有差異;在所有情況之下,行動電話是在準測下設計的。

\* 一般大眾使用之行動電話 SAR 標準上限值為平均每 一公克人體組織不超過 1.6W/kg。此標準已包含相 當大的安全空間以進一步保護大眾安全,並已考慮 因測量誤差所引起的差異。

給本行動電話附加的有關資料包括摩托羅拉測試協 定,評估程序,和測量法不確定範圍。

# 世界衛生組織 (WHO) 所發 布的相關訊息

現時的科學資料並無指明在行動電話的使用上所需採取之預防措施。如您有疑慮,可以藉著限制您自己或您的孩子使用行動電話之通話時間長度,或使用免持聽筒,使頭部或身體遠離行動電話,以限制您或您的孩子暴露於射頻之程度。

資料來源:世界衛生組織 Fact Sheet 193

更多詳細資訊,請到:http://www.who.int./peh-emf

# MOTOROLA 的原廠保固

這具話機在您購買後 12 個月內 ( 參考經銷商所附的保證 書 ),並在正常使用的狀況下, MOTOROLA 保證話機會維持其出廠時所設計的品質。

- 話機碰摔、不當使用、隨意損壞、使用疏忽、不正常的測試、自行維修、自行換裝零件與外殼所造成的故障。
- 明顯未照本手冊所提及的操作注意事項所引起的故障。
- 使用非原廠所提供之配件或連接不適用之配件所引 起的故障。

本保證不限於您所購買的單一經銷商,而是在所購買處的國家內,原廠均可做保固的維修。

Taiwan

886 2 27051811

# *摩托羅拉行動電話 中文按鍵輸入使用方法*

#### 注意:

- **1** 為不同市場提供的行動電話,其輸入方法的種類可能不同。
- 2 本使用方法所用的圖示、對應表及簡例(包括:按鍵形狀、屏幕上所出現的聯想字及對應鍵功能),因配合行動電話整體造型及屏幕大小規格,可能在各款手機上稍有不同。

您的這部摩托羅拉行動電話裡面設計了中文按鍵輸入 法。可以用行動電話的標準鍵盤簡便、快捷地輸入中文、 英文、數字、標點以及各種符號。

### 目錄

- 哪裡用到中文輸入?
- 怎樣使用中文按鍵輸入法
- 切換輸入方法
- 筆劃輸入法
- 注音輸入法
- 拼音輸入法
- 符號輸入法
- 電話簿搜尋方法
- 百家姓筆畫輸入對照表

### 哪裡用到中文輸入?

您會在以下這些情況,使用到中文按鍵輸入法:

- 加入或修改電話簿項目(包括儲存在話機及USIM卡上)中的中文名稱及電話號碼。
- 杳詢電話簿中的中文名稱及電話號碼。
- 編輯中文訊息。
- 電信業者提供的增值服務,例如:股市行情、訂票等可輸入中文字做查詢或確認的服務功能。
- WAP 網頁瀏覽時有時會須要輸入中文字做查詢或確認。
- 中文個性化顯示,例如開機問候語等
- 日行程,備忘記事等

切換輸入方法一輸入方法一輸入方法一 計選取 前繼及 大筆劃 返回 選擇 左對應鍵 日錄鍵 右對應鍵 (切換輸入方式)

#### 中文按鍵輸入法提供便捷的方法輸入文字,包括:

- 注音輸入法,又稱為ケタロビ輸入法,使用37個注音符號。
- 拼音輸入法,又稱為羅馬拼音輸入法,使用 26 個英文字 A,B,C,D, ···X, Y, Z。
- 筆劃輸入法,將中文字拆解為九個基本筆劃:豎折、 點、橫折/橫撇、撇、豎、捺、右折勾、橫/提、左折勾。
- 符號

這些智能輸入法應用文字學和統計學的原理,在行動電話按鍵上用最簡單的方法、最少次數的按鍵,在最短的時間內完成文字輸入。

### *怎樣使用中文按鍵輸入法*?

進入可以輸入或修改中文功能時 (例如:電話簿、訊息功能···等等),屏幕上會出現一個 " | "符號,稱為游標,這是可以進行輸入的提示。

### 切換輸入方法

這時可以按「目錄」鍵>輸入設定,再進入需要的輸入設定選擇,然後按 ▼ (向下)、▲ (向上)鍵顯示各種輸入法,按「選擇」確認,選定的輸入方法前會顯示「√」,再按「返回」回到編輯狀態,在進行編輯的過程中可以隨時按「目錄」鍵再進行切換輸入方法步驟。

### 輸入按鍵



\*按鍵形狀以話機實際為 準

所以當連續按下任意兩個按鍵時,可產生多達六種到 八種「類似音字」的組合。

#### • 筆劃鍵盤

在電腦上的字形輸入法,由於按鍵較多,所以可以與某些部首對應。手機上只有九個鍵,所以只能將所有的字拆解到一筆一劃。筆劃輸入方法(Stroke)將所有繁體字與九個基本筆劃相對應:豎折(1)、點(2)、橫折/橫撇(3)、撇(4)、豎(5)、捺(6)、右折勾(7)、橫/提(8)、左折勾(9)。

- 拼音鍵盤 羅馬拼音使用英文字 A,B,C,D, ···X, Y, Z, 鍵盤配置 為一般之英文字標準順序。
- 按鍵 "0" 使用注音和拼音輸入法時,「0」鍵可以用來選擇聲 調,按一下為第一聲、再按一下為第二聲…依此類推。
- 按導覽鍵便可在文字編輯器中向上、下、左、右移動,按\*鍵 會輸入一個空格,按#鍵便可切換輸入方法。

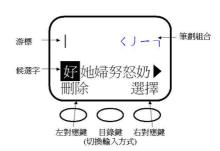


上下操作鍵,依您的手 機而定,形狀上可能稍 有不同

### 輸入畫面

屏幕劃分為三個 子區域

- 筆劃顯示區 (右上過角): 輸入過個個個 標會顯示在 這個區域。
- 已輸入文字 顯示區:游標 停在已輸入好的文字後,一目瞭然。



 候選文字顯示區: 輸入過程中的「類似筆劃字」會顯示在這一行以供 選取,稱為候選文字列。像「作、任、化、仍、件、 份」都是 / (4)、 | (5)、 / (4) 的組合,都是「類似 筆劃字」。

一般覺得筆劃輸入很麻煩,為了解決這個問題,筆劃輸入過程中,手機程式會提示和預測您想輸入的字,您不用輸入到最後一個筆劃就可完成字的輸入。

摩托羅拉筆劃輸入有以下特點

- 手機程式會提示和預測想輸入的字,不用輸到最後一個筆劃就可完成。
- 手機程式已考慮每個人不同筆順,可接受不同筆劃順序的輸入。

由於只能將所有的字拆解到九種筆劃,因此部份筆劃須要包括與其類似的筆劃。

### 筆劃輸入法

- 1 選擇「筆劃」輸入法( 在進行編輯的過程中可以 隨時變換輸入法)。
- 2 一筆一劃輸入。不過您不 用輸入到最後一個筆劃就 可把文字完成。

077	<b>く</b> 豎折	2 <sup>sac</sup> )	<b>、</b> 斯	3100 <b>十</b>
400	ノ滋	(5 pc.)	<u> </u>	<b>6</b> ∞
Z L	右折勾	87av	横/提	9 5 5 左折勾

筆劃按鍵位置

- 以輸入「好」字為例,依續按〈(1)、/(4)、-(8)、-(3)、ケ(9)。
- 屏幕上逐漸有類似筆劃的字出現,例如:輸入到「□」 時,這時並未輸入到最後一個筆劃,類似筆劃字就出 現了「好、她、婦、努、怒、妮」。
- 請使用向左 ◀、向右 ▶ 來選擇候選字,然後按「選擇」。這時選的字就會出現在屏幕的上方。
- 3 輸入「好」字以後,在屏幕的下方會出現「意、運、看、心、用、像」這些「聯想字」,可以和您上一個輸入的字組合成一個詞語。您可以使用向左
   ▲、向右▶選擇,再按「選擇」即可加入您所想要用的字。如此類推會相繼出現和上一個字相關的「聯想字」,以節省您的輸入時間。
- **4** 如果您沒有找到您想要的字,或您不需要那些字,只要繼續按鍵輸入,即可回到筆劃輸入狀態。

### 易混淆的筆劃與多種筆順的提供

摩托羅拉手機程式已考慮筆順問題,可接受不同筆劃順 序的輸入。

例如:「木」,筆順是一(8)、|(5)、「(4)、、(2)或一(8)、|(5)、「(4)、(6),也就是說在8-5-4之後,可輸入「點」2或「捺」6。摩托羅拉的手機程式可接受這兩種不同的筆劃鍵與多種筆順,這樣的混合使用給用戶許多方便。即使點或捺搞錯了,仍然可輸入成功。、(2)和、(6)因有其類似筆劃性質,用戶容易混淆,因此將他們稱為「易混淆筆劃」。

#### 「皮」寫法一

- $\int (4)_{\neg} (3) | (5)_{\neg} (3) \setminus (2)$
- $\int$  (4)  $\neg$  (3) | (5)  $\neg$  (3)  $\wedge$  (6)

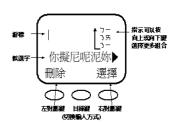
#### 「皮」寫法二

- $\neg$  (3)  $\downarrow$  (4)  $\mid$  (5)  $\neg$  (3)  $\land$  (2)
- $\neg$  (3)  $\downarrow$  (4)  $\mid$  (5)  $\neg$  (3)  $\land$  (6)

# 注音輸入法

#### 輸入畫面

屏幕劃分為三個子區域



- 音標顯示區(右上角):輸入過程中的每一個音標會 顯示在這個區域,可以用(向下)、(向上)顯示所有 組合音。
- 已輸入文字顯示區:游標停在已輸入好的文字後,一目瞭然。
- 候選文字顯示區: 輸入過程中的「類似音字」和「同音字」顯示在這一行以供選取,稱為候選文字列。像「媽、麻、馬、罵」都是口與Y的組合,都是「類似音字」。而「馬、螞、碼、瑪」除了是口與Y的組合外,都同樣是第三聲,稱為「同音字」。

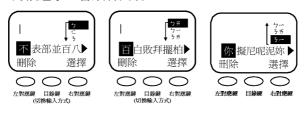
# 注音輸入簡例

- 1 選擇「注音」輸入法(在進 行編輯的過程中可以隨時變 換選擇輸入法)。
- **2** 依次按下您要輸入字的注音符號鍵。
- 3 以輸入「你」字為例,注音 是「ラー∨」。う是用1表 示,一是用2表示。

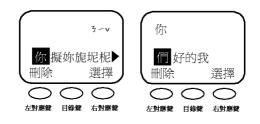


按入「1」然後「2」。1(ケ、レ、3、Y)a2(《、 リ、一、牙)。

 屏幕上顯示不同的組合音(クπ、ケー、 5 π、 5 ー), 按向下鍵 ▼ 幾次後,會停留在 5 ー,而發音為 5 ー 的候選字也會跟著出現。



4 這時您會發現您所選的注音並沒有聲調。



- 您可以看到所有的同音字都會顯示成一排在屏幕的 最底下。
- 如果您想換聲調,請按「0」鍵來換聲調。會依次出現第一聲、第二聲、第三聲、第四聲,而相對應的候選字也會跟著出現。
- 請使用向左 ◀、向右 ▶ 來選擇候選字,然後按「選擇」。這時選的字就會出現在屏幕的上方。
- 5 輸入 "你 "字以後,在屏幕的下方會出現「們、好、的、我」這些「聯想字」,可以和您上一個輸入的

字組合成一個字詞。您可以使用向左 ◀、向右 ▶ 來 選擇聯想字,選好後再按「選擇」即可加入您所想 要用的字。如此依此類推會相繼出現和上一個字相 關的「聯想字」,節省您的輸入時間。

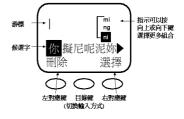
6 如果您沒有找到您的想要的字,或您不需要那些字詞,只要繼續按鍵輸入,即可回到注音輸入狀態。

### 拼音輸入法

### 輸入畫面

和注音輸入法類似,屏 幕劃分為三個子區域

• 音標顯示區 (右上 角):



輸入過程中的每一個音標會顯示在這個區域,可以用 (向下 ▼ )、(向上 ▲ )顯示所有組合音。

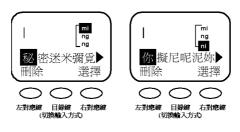
- 已輸入文字顯示區: 游標停在已輸入好的文字後,一目瞭然。
- 候選文字顯示區:
   輸入過程中的「類似音字」和「同音字」顯示在這一行以供選取,稱為候選文字列。像「媽、麻、馬、罵」都是 m 與 a 的組合,都是「類似音字」。而「馬、螞、碼、瑪」除了是 m 與 a 的組合外,都同樣是第三聲,稱為「同音字」。

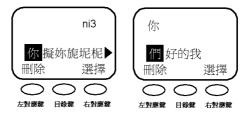
ABC	DEF
2	3
JKL	МИО
5	6
TUV	WXYZ
8	9
	JKL 5 TUV

拼音按键位置

### 拼音輸入簡例

- 1 選擇「拼音」輸入法 (在進行編輯的過程中可以隨時變換選擇輸入法)。
- 2 依次按下您要輸入字的拼音符號鍵。
- 3 以輸入「你」字為例,拼音是「ni」。N是用6表示,Ⅰ是用4表示。
  - 按入「6」然後「4」。6(M、N、O) 4 (G、H、I、)。
  - 屏幕上顯示不同的組合音 (mi、ng、ni),按向下鍵幾次後,會停留在 ni,而發音為 ni 的候選字也會跟著出現。
- 4 這時您會發現您所選的拼音並沒有聲調。





- 您可以看到所有的同音字都會顯示成一排在屏幕的 最底下。
- 如果您想換聲調,請按「0」鍵來換聲調。會依次出現第一聲、第二聲、第三聲、第四聲,而相對應的候選字也會跟著出現。
- 請使用向左 ◀、向右 ▶ 來選擇候選字,然後按「選擇」鍵。這時選的字就會出現在屏幕的上方。
- 5 輸入"你"字以後,在屏幕的下方會出現「們、好、的、我」這些「聯想字」,可以和您上一個輸入的字組合成一個字詞。您可以使用向左、向右來選擇聯想字,選好後再按「選擇」即可加入您所想要用的字。如此依此類推會相繼出現和上一個字相關的「聯想字」,節省您的輸入時間。
- 6 如果您沒有找到您的想要的字,或您不需要那些字詞,只要繼續按鍵輸入,即可回到拼音輸入狀態。

## 符號輸入法

- 1 選擇「符號」輸入法(在進行編輯的過程中可以隨時按「伊」鍵變換選擇輸入法)。
- 2 按下您要輸入符號的對應按鍵,再使用向左、向右來選擇正確的符號,然後按「選擇」鍵,這時所選的符號就會出現在屏幕的上方。

#### 數字鍵 → 符號對應表

	.?!,@':;()&"~10¿;%£\$¥  ¤€+x*/\[]=><#§
2	@_\

3	/:;
4	"&'`
5	()[]{}
6	¿¡~^
7	<>=
8	\$£¥¤€
9	# % *
0	+-x*/\=><#§
×	輸入空格(按住便可移到下一行)
#	轉換文字輸入法( 按住便可回到主要 設定的文字輸入設定檔 )

### 電話簿搜尋方法

首先進入「電話簿」功能,再按「目錄」鍵會看到「新增」、「編輯」、「刪除」……、「設定」。進入「設定」, 屏幕會出現「排列方式」,進入後您可以選擇「英語」、「拼音」、「筆劃」、「記憶位置」等選項。請選擇您最習慣使用的尋找方式。

(請見本手冊「電話簿」功能的使用介紹)

## 百家姓筆畫輸入對照表

附表僅供參考。一般情況下,您不用輸入全部的數字, 即可在候選字中選擇您要的字。

歐	85538538538843
(歐)陽	(歐) 395538884
程	48542538458

翟	92892845288858
<u></u> 陳	395853885
鄭	24853
張	389858887
錢	42885248874
趙	858584654
招	898945
蔡	8554322
莊	85515848
周	49858538
朱	488546
徐	44542889
崔	515452
鍾	428852482824853888
戴	85853858
杜	8542858
范	8552289
霍	82352222452
方	2849
傅	458598
符	4824824589
馮	285888592222
何	4585389
賀	9453853
許	28885384885
П	

	1
孔	3987
詹	438441
金	42885248
簡	48248253881895
賈	853558538884
高	2853859538
江	228858
古	85538
顧	4438452885888
翁	42129
關	538818911
郭	285383983
黎	4854249442
林	854285456
凌	28858424
劉	472944
柳	8542414
羅	5355811222245288858
李	8542398
利	4854259
梁	2289422842
賴	85385429
廖	28492
盧	5834815385853558
魯	435385822225388
呂	5384538

雷	8235222253858
陸	395858428
洛	228436
馬	5888592222
麥	84242542432
孟	3985
萬	5848538859582
毛	4887
莫	58485388842
吳	53818
伍	458538
倪	45453888
顏	2846844448
柯	854285389
彭	858538248444
包	49387
潘	2284248
邵	945383
石	84538
沈	2282347
岑	5154283
冼	2848584
單	538538538885
蕭	584838854
蘇	5848435385822224
孫	398811

宋	22385
施	284948357
史	53846
譚	28885388535
鄧	3244685382483
陶	3954948
田	53858
丁	89
湯	2285388849
唐	284388553
曾	24535
謝	2888538459
蔣	584815844
戚	84588542742
曹	85385585388
秦	8884648
董	584848538
韋	358538815
尹	3884
黄	81585
汪	2288858
胡	855384
鄔	45388922223
溫	228534285
任	454858
殷	443889

邱	4585839
尤	8472
姚	148428
楊	85425388849
嚴	538538848
葉	584885581
余	4288942
于	889
袁	8585384546
阮	395884
容	2234246

### 常用名字筆劃輸入

附表僅供參考。一般情況下,您不用輸入全部的數字, 即可在候選字中選擇您要的字。

冰	2893
丙	85942
標	85428535
寶	2238858
邦	48843
賓	223854
昌	53885388
祥	235224
志	8582
青	85884988

超 8585846945 財 538884289 俊 451242 全 428588 東 85388542 輝 5248472	
俊 451242 全 428588 東 85388542	
全 428588 東 85388542	
東 85388542	
*	
<b>地宝</b> 5248472	
III	
發 326443	
飛 74244	
芬 58484694	
福 2352853	
鳳 47845	
根 854238874	
霞 82352222385	
嫻 14853881	
香 485425388	
興 45885385383888	
海 2284819	
漢 22885585388846	
康 2843889	
豪 285382384	
翠 928928284	
雄 8412	
珍 85884244	
嘉 8585382489	
佳 45858858	
球 8588892	

·	055000400
基	855888428
堅	8538513
其	85588842
景	538828538542
潔	22888859
強	389125
健	453888853
瓊	858843534
傑	454328
嬌	14848465
權	854258485385
娟	1485384
錦	42885248453885
桂	8542858858
廣	28485585385842
坤	85853885
蘭	584853881898
麗	8532853228435588147
亮	285382347
カ	94
蓮	584885388852
玲	85884283
樂	4538811
倫	4542859
龍	282484988818788
文	2842

美24885884明53884988滿228855859梅8542481敏48192284846南84592牛4885娥148489安223148萍584822882培85828248538波228435佩454785仁4588
滿228855859梅8542481敏48192284846南84592牛4885娥148489安223148萍584822882培85828248538波228435佩454785
梅 8542481 敏 48192284846 南 84592 牛 4885 娥 148489 安 223148 萍 584822882 培 85828248538 波 228435 佩 454785
敏     48192284846       南     84592       牛     4885       娥     148489       安     223148       萍     584822882       培     85828248538       波     228435       佩     454785
南       84592         牛       4885         娥       148489         安       223148         萍       584822882         培       85828248538         波       228435         佩       454785
牛     4885       娥     148489       安     223148       萍     584822882       培     85828248538       波     228435       佩     454785
域     148489       安     223148       萍     584822882       培     85828248538       波     228435       佩     454785
安 223148
萍     584822882       培     85828248538       波     228435       佩     454785
培 85828248538 波 228435 佩 454785
波 228435 佩 454785
佩 454785
μρι
仁 4588
細 11222253858
姍 14859
秀 4854649
勝 49882488429
珊 8858494
延 45813
成 849742
順 455845
星 5388488
森 8542854285
生 48588
泰 888465

553
18
584
21
355
3
2222388
224422385
3858
51325388
53842
179
2